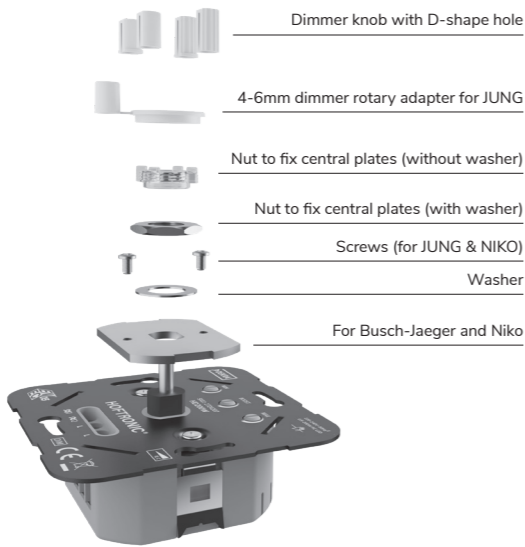
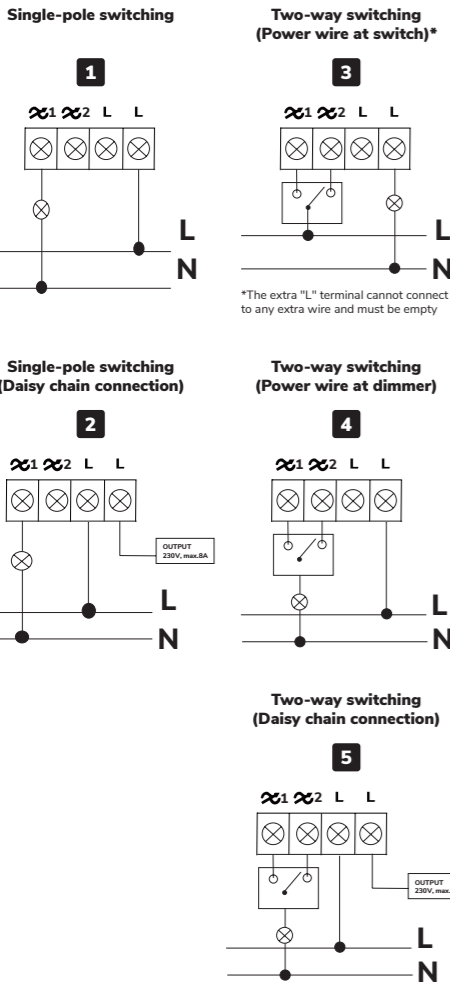
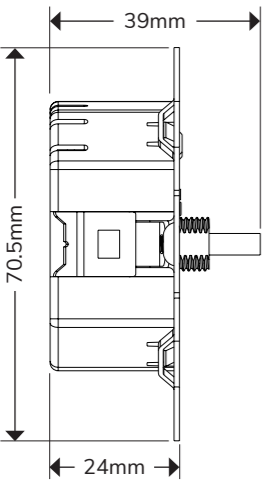
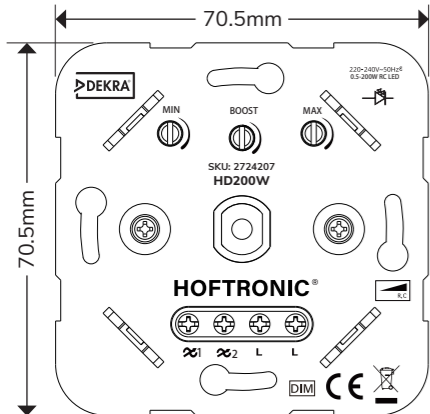


# HOFTRONIC®

## ROTARY LED DIMMER 0.5-200W

Trailing edge - 2 way  
no neutral required



### English Installation manual rotary LED dimmer 0.5-200W

#### Safety instructions

- Ensure the AC/Mains power is NOT connected and cannot be unexpectedly reconnected during installation.
- This product must be installed by a qualified electrician in accordance with instructions provided and in compliance with recognised electrical and safety regulations relevant to the country it is being installed.
- This product may NOT be installed by minors or people with a mental disability.
- Carefully observe all instructions of warnings that are labelled on, or supplied with your product.
- This product is suitable for outdoor use. If in any doubt, consult a qualified electrician.
- This manual is part of the product and must be kept by the user. Please read the manual thoroughly and follow the indicated steps when installing the dimmer. To prevent overheating and possible damage to the dimmer or other equipment, it is recommended to not connect the dimmer to a wall socket. If you do connect to a wall socket, it can only be used with LED lamps or low voltage luminaires, provided that the maximum allowable wattage of the dimmer is not exceeded.

#### Installation

- Turn off the circuit in your meter cupboard that powers your current dimmer, switch or extension unit.
- Install the dimmer(s) according to the installation diagram, for Single-pole switching (figure 1 and 2) meaning you can only operate the dimmer from one single switch. Two-way switching (see figure 3, 4, and 5) allows you to control the same light source from two different locations. Depending on your installation needs, you can choose from several wiring configurations shown in the diagrams to achieve the desired functionality.
- Dimmer adjustment There are 3 adjustment micro switch on the front of the dimmer that allow you to set the dimmer to your desired settings

#### MIN Setting the minimum brightness

- Set the dimmer to the minimum load.
- Turn the min-adjustment micro switch to the desired minimum load.
- The dimmer is now set to the desired minimum load.

#### BOOST Setting the Boost function

The "popcorn effect" applies when lights first shine brightly when the dimmer is turned on and only then return to the desired dimming setting. The boost function is set correctly when the "popcorn effect" is eliminated.

- Switch on the dimmer.
- Set the boost using the boost adjustment micro switch.
- Check the desired setting by turning the dimmer on and off.

#### MAX Setting the maximum brightness

- Set the dimmer to the maximum load.
- Turn the max-adjustment micro switch to the desired maximum load.
- The dimmer is now set to the desired maximum load.

#### Compatible brands cover material:

- Berker by Hager
- Busch-Jaeger
- Gira
- JUNG
- Kopp
- Merten by Schneider 51xx and System M
- Niko xxx-31003 (when using Niko adapter) and xxx-31000
- PEHA
- Dimmer switch with D-shaped hole, such as Wintop, Plieger, GAMMA Everest\* (only when using D-shape adapter)

#### Not compatible:

- Busch-Jaeger 6540-7
- Merten D-Life
- Niko PR20

Specifications	
<b>Voltage</b>	220-240V AC
<b>Min/Max load</b>	0.5-200W
<b>Dimensions</b>	70.5 x 70.5 x 24mm
<b>Dimmer type</b>	LED dimmer
<b>Flickering</b>	No
<b>Overload protection</b>	Yes, automatically
<b>Thermal protection</b>	Yes, automatically

### Deutsch Installationsanleitung für LED-Drehdimmer 0.5-200W

#### Sicherheitshinweise

- Stellen Sie sicher, dass der Wechselstrom/das Stromnetz NICHT angeschlossen ist und während der Installation nicht unerwartet wieder angeschlossen werden kann.
- Dieses Produkt muss von einem qualifizierten Elektriker gemäß den mitgelieferten Anweisungen und in Übereinstimmung mit den anerkannten elektrischen und sicherheitstechnischen Vorschriften des Landes, in dem es installiert wird, installiert werden.
- Dieses Produkt darf NICHT von Minderjährigen oder Menschen mit geistiger Behinderung installiert werden.
- Beachten Sie sorgfältig alle Anweisungen und Warnhinweise, die auf Ihrem Produkt angebracht oder diesem beigelegt sind.
- Dieses Produkt ist für den Einsatz im Freien geeignet. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.
- Dieses Handbuch ist Teil des Produkts und muss vom Benutzer aufbewahrt werden. Bitte lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch und befolgen Sie die angegebenen Schritte bei der Installation des Dimmers. Um eine Überhitzung und mögliche Schäden am Dimmer oder anderen Geräten zu vermeiden, wird empfohlen, den Dimmer nicht an eine Wandsteckdose anzuschließen. Wenn Sie ihn an eine Wandsteckdose anschließen, kann er nur mit LED-Lampen oder Niederspannungsleuchten verwendet werden, vorausgesetzt, die maximal zulässige Wattleistung des Dimmers wird nicht überschritten.

#### Installation

- Schalten Sie den Stromkreis in Ihrem Zählerschrank aus, der Ihren aktuellen Dimmer, Schalter oder Ihre Erweiterungseinheit mit Strom versorgt.
- Installieren Sie die Dimmer/dimmer gemäß dem Installationsdiagramm, für einpolig (Bild 1 und 2), welches einstellbar ist, oder einpolig, das nur von einem einzigen Stromschalter, Zweipolig (siehe Bild 3, 4 und 5) ermöglicht, dass Sie dieselben Dimmer an zwei verschiedenen Stellen installieren können. Abhängig von der Installationsanforderung können Sie die verschiedenen Verkabelungskonfigurationen in den Diagrammen für die gewünschte Funktionalität wählen.
- Dimmer-Einstellung An der Vorderseite des Dimmers befinden sich 3 Einstell-Mikroschalter, mit denen Sie den Dimmer auf die gewünschten Einstellungen einstellen können.

#### MIN Einstellen der Mindesthelligkeit

- Stellen Sie den Dimmer auf die Mindestlast ein.
- Drehen Sie den Min-Einstell-Mikroschalter auf die gewünschte Mindestlast.
- Der Dimmer ist nun auf die gewünschte Mindestlast eingestellt.

#### BOOST Einstellung der Boost-Funktion

Der „Popcorn-Effekt“ tritt auf, wenn die Lichter beim Einschalten des Dimmers zunächst hell leuchten und erst dann auf die gewünschte Dimmstufe zurückkehren. Die Boost-Funktion ist richtig eingestellt, wenn der „Popcorn-Effekt“ beseitigt ist.

- Schalten Sie den Dimmer ein.
- Stellen Sie die Verstärkung mit dem Mikroschalter für die Verstärkungsanpassung ein.
- Überprüfen Sie die gewünschte Einstellung, indem Sie den Dimmer ein- und ausschalten.

#### MAX Einstellung der maximalen Helligkeit

- Stellen Sie den Dimmer auf die maximale Last ein.
- Drehen Sie den Mikroschalter für die maximale Einstellung auf die gewünschte maximale Last.
- Der Dimmer ist nun auf die gewünschte maximale Last eingestellt.

#### Kompatible Marken für Bezugs material:

- Berker by Hager
- Busch-Jaeger
- Gira
- JUNG
- Kopp
- Merten by Schneider 51xx und System M
- Niko xxx-31003 (bei Verwendung eines Niko-Adapters) und xxx-31000
- PEHA
- Dimmerknopf mit D-förmigem Loch, z. B. Wintop, Plieger, GAMMA Everest\* (nur bei Verwendung eines D-förmigen Adapters)

#### Nicht kompatibel:

- Busch-Jaeger 6540-7
- Merten D-Life
- Niko PR20

Spesifikationen	
<b>Spannung</b>	220-240V AC
<b>Min./Max. Last</b>	0.5-200W
<b>Abmessungen</b>	70.5 x 70.5 x 24mm
<b>Dimmer-Typ</b>	LED dimmer
<b>Flackern</b>	Nein
<b>Überlastschutz</b>	Ja, automatisch
<b>Wärmeschutz</b>	Ja, automatisch

### Nederlands Installatiehandleiding roterende LED-dimmer 0.5-200W

#### Veiligheidsinstructies

- Zorg ervoor dat de netvoeding NIET is aangesloten en niet onverwacht opnieuw kan worden aangesloten tijdens de installatie. opnieuw kan worden aangesloten tijdens de installatie.
- Dit product moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien volgens de geleverde instructies en in overeenstemming met de erkende elektrische en veiligheidsvoorschriften die relevant zijn voor het land waarin het wordt geïnstalleerd.
- Dit product mag NIET worden geïnstalleerd door minderjarige of mensen met een verstandelijke beperking.
- Neem alle instructies en waarschuwingen die op het etiket staan of die bij het product worden geleverd zorgvuldig in acht.
- Dit product is geschikt voor gebruik buitenshuis. Raadpleeg bij twijfel een gekwalificeerde elektricien.
- Deze handleiding maakt deel uit van het product en moet door de gebruiker worden bewaard. Lees de handleiding grondig door en volg de aangegeven stappen bij het installeren van de dimmer. Om oververhitting en mogelijke schade aan de dimmer of andere apparatuur te voorkomen, wordt aangeraden de dimmer niet op een stopcontact aan te sluiten, apparatuur te voorkomen, is het aan te raden de dimmer niet op een stopcontact aan te sluiten. Als toch op een wandcontactdoos wordt aangesloten, kan dit alleen met LED-lampen of laagspanningsarmaturen laagspanningsarmaturen, op voorwaarde dat het maximaal toegestane wattage van de dimmer niet wordt overschreden. dimmer niet wordt overschreden.

#### Installatie

- Schakel het circuit in je meterkast uit dat je huidige dimmer van stroom voorziet, schakelaar of uitbreidingsseenheid van stroom voorziet.
- Installeer de dimmer(s) volgens het installatieschema, voor Enkelpolig schakelen (afbeelding 1 en 2) betekent dat je de dimmer alleen vanaf één enkele schakelaar kunt bedienen. Bij Tweerichtingschakeling (zie afbeelding 3, 4 en 5) kun je dezelfde lichtbron vanaf twee verschillende locaties bedienen. Afhankelijk van je installatiebehoefte kun je kiezen uit verschillende bedragsconfiguraties in de schema's om de gewenste functionaliteit te bereiken.
- Dimmer instellen. Aan de voorkant van de dimmer zitten 3 microschakelaars waarmee je de dimmer naar wens kunt instellen.

#### MIN De minimale helderheid instellen

- Stel de dimmer in op de minimale belasting.
- Zet de min-regel microschakelaar op de gewenste minimale belasting.
- De dimmer is nu ingesteld op de gewenste minimale belasting.

#### BOOST De Boost-functie instellen

Het "popcorn-effect" is van toepassing wanneer lichten eerst fel schijnen wanneer de dimmer wordt ingeschakeld en pas daarna terugkeert naar de gewenste dimstand. De boostfunctie is correct ingesteld wanneer het "popcorn-effect" verdwijnt.

- Zet de dimmer aan.
- Zet de boost in met de microschakelaar voor boostaanpassing.
- Controleer de gewenste instelling door de dimmer aan en uit te zetten.

#### MAX De maximale helderheid instellen

- Stel de dimmer in op de maximale belasting.
- Draai de microschakelaar voor max-aanpassing op de gewenste maximale belasting.
- De dimmer is nu ingesteld op de gewenste maximale belasting.

#### Compatibele merken afdekmaterial:

- Berker by Hager
- Busch-Jaeger
- Gira
- JUNG
- Kopp

- Merten by Schneider 51xx en System M
- Niko xxx-31003 (mits gebruik Niko adapter) en xxx-31000
- PEHA
- Dimmerknop met D-vorm gat, zoals Wintop, Plieger, GAMMA Everest\* (alleen bij gebruik van adapter met D-vorm)

#### Niet compatibel:

- Busch-Jaeger 6540-7
- Merten D-Life
- Niko PR20

Specificaties	
<b>Spanning</b>	220-240V AC
<b>Min/Max-belasting</b>	0.5-200W
<b>Afmetingen</b>	70.5 x 70.5 x 24mm
<b>Type dimmer</b>	LED dimmer
<b>Flikkerend</b>	Geen
<b>Bescherming tegen overbelasting</b>	Ja, automatisch
<b>Thermische bescherming</b>	Ja, automatisch

### Frans Manuel d'installation variateur rotatif à LED 0.5-200W

#### Consignes de sécurité

- Assurez-vous que l'alimentation CA/secteur n'est PAS connectée et ne peut pas être reconnectée de manière inattendue pendant l'installation.
- Ce produit doit être installé par un électricien qualifié conformément aux instructions fournies et dans le respect des réglementations électriques et de sécurité en vigueur dans le pays où il est installé.
- Ce produit ne doit PAS être installé par des mineurs ou des personnes souffrant d'un handicap mental.
- Respectez scrupuleusement toutes les instructions et les avertissements figurant sur l'étiquette ou fournis avec votre produit.
- Ce produit est adapté à une utilisation en extérieur. En cas de doute, consultez un électricien qualifié.
- Ce manuel fait partie du produit et doit être conservé par l'utilisateur. Veuillez lire attentivement le manuel et suivre les étapes indiquées lors de l'installation du variateur. Pour éviter toute surchauffe et tout dommage éventuel au variateur ou à d'autres équipements, il est recommandé de ne pas brancher le variateur sur une prise murale. Si vous le branchez sur une prise murale, il ne peut être utilisé qu'avec des lampes LED ou des luminaires basse tension, à condition que la puissance maximale autorisée du variateur ne soit pas dépassée.

#### Installation

- Coupez le circuit dans votre armoire à compteurs qui alimente votre variateur, interrupteur ou rallonge actuel.
- Installez le(s) variateur(s) conformément au schéma d'installation, pour Commutation unipolaire (figures 1 et 2) ce qui signifie que vous ne pouvez actionner le variateur qu'à partir d'un seul interrupteur. La commutation bidirectionnelle (voir figures 3, 4 et 5) vous permet de contrôler la même source lumineuse à partir de deux endroits différents. En fonction de vos besoins d'installation, vous pouvez choisir parmi plusieurs configurations de câblage illustrées dans les schémas pour obtenir la fonctionnalité souhaitée.
- Réglez le variateur. Il y a 3 micro-interrupteurs de réglage à l'avant du variateur qui vous permettent de régler le variateur selon vos préférences.

#### MIN Setting the minimum brightness

- Réglez le variateur sur la charge minimale.
- Tournez le micro-interrupteur de réglage minimum sur la charge minimale souhaitée.
- Le variateur est maintenant réglé sur la charge minimale souhaitée.

#### BOOST Réglage de la fonction Boost

L'effet pop-corn se produit lorsque les lumières brillent d'abord intensément lorsque le variateur est activé, puis revient au réglage de gradation souhaité. La fonction boost est correctement réglée lorsque l'effet pop-corn est éliminé.

- Allumez le variateur.
- Réglez l'amplification à l'aide du micro-interrupteur de réglage de l'amplification.
- Vérifiez le réglage souhaité en allumant et en éteignant le variateur.

#### MAX Réglage de la luminosité maximale

- Réglez le variateur sur la charge maximale.
- Tournez le micro-interrupteur de réglage maximal sur la charge maximale souhaitée.
- Le variateur est maintenant réglé sur la charge maximale souhaitée.

#### Les marques compatibles couvrent les matières suivantes:

- Berker by Hager
- Busch-Jaeger
- Gira
- JUNG
- Kopp
- Merten by Schneider 51xx en System M
- Niko xxx-31003 (en cas d'utilisation de l'adaptateur Niko) et xxx-31000
- PEHA
- Variateur avec trou en forme de D, tel que Wintop, Plieger, GAMMA Everest\* (uniquement en cas d'utilisation d'un adaptateur en forme de D)

#### Non compatible:

- Busch-Jaeger 6540-7
- Merten D-Life
- Niko PR20

Spécifications	
<b>Tension d'alimentation</b>	220-240V AC
<b>Charge min/max</b>	0.5-200W
<b>Dimensions</b>	70.5 x 70.5 x 24mm
<b>Type de variateur</b>	LED dimmer
<b>Scintillement</b>	Non
<b>Protection contre les surcharges</b>	Oui, automatiquement
<b>Protection thermique</b>	Oui, automatiquement

### Español Manual de instalación del regulador giratorio de intensidad de luz LED de 0.5-200 W

#### Instrucciones de seguridad

- Asegúrese de que la alimentación de CA/red NO esté conectada y no pueda reconectarse inesperadamente durante la instalación.
- Este producto debe ser instalado por un electricista cualificado de acuerdo con las instrucciones proporcionadas y en cumplimiento de las normativas eléctricas y de seguridad reconocidas y pertinentes al país en el que se instale.
- Este producto NO puede ser instalado por menores de edad o personas con discapacidad mental.
- Observe cuidadosamente todas las instrucciones y advertencias que aparecen en la etiqueta o que se suministran con su producto.
- Este producto es apto para uso en exteriores. En caso de duda, consulte a un electricista cualificado.
- Este manual forma parte del producto y debe ser conservado por el usuario. Lea el manual detenidamente y siga los pasos indicados al instalar el regulador. Para evitar el sobrecalentamiento y posibles daños al regulador u otros equipos, se recomienda no conectar el regulador a un enchufe de pared. Si lo conecta a un enchufe de pared, solo puede utilizarse con lámparas LED o luminarias de bajo voltaje, siempre que no se exceda la potencia máxima permitida del regulador.

#### Instalación

- Desconecte el circuito en el armario del contador que alimenta el regulador de intensidad, el interruptor o la unidad de extensión actuales.
- Instale el/los regulador(es) de intensidad de luz de acuerdo con el diagrama de instalación, para la conmutación unipolar (figuras 1 y 2), lo que significa que solo puede operar el regulador de intensidad de luz desde un solo interruptor. La conmutación bidireccional (ver figuras 3, 4 y 5) le permite controlar la misma fuente de luz desde dos ubicaciones diferentes. Dependiendo de sus necesidades de instalación, puede elegir entre varias configuraciones de cableado que se muestran en los diagramas para lograr la funcionalidad deseada.
- Ajuste el regulador. Hay 3 microinterruptores de ajuste en la parte frontal del regulador que le permiten configurar el regulador según sus preferencias.

#### MIN Configuración del brillo mínimo

- Ajuste el regulador de intensidad a la carga mínima.
- Gire el microinterruptor de ajuste mínimo a la carga mínima deseada.
- El regulador de intensidad está ahora ajustado a la carga mínima deseada.

#### BOOST Configuración de la función Boost

El "efecto palomitas" se produce cuando las luces brillan intensamente al encender el regulador y solo entonces vuelven al ajuste de atenuación deseado. La función boost está configurada correctamente cuando se elimina el "efecto palomitas".

- Encienda el regulador de intensidad.
- Ajuste el impulso utilizando el microinterruptor de ajuste de impulso.
- Compruebe el ajuste deseado encendiendo y apagando el regulador de intensidad.

#### MAX Configuración del brillo máximo

- Ajuste el regulador de intensidad a la carga máxima.
- Gire el microinterruptor de ajuste máximo a la carga máxima deseada.
- El regulador de intensidad está ahora ajustado a la carga máxima deseada.

#### Marcas compatibles con material de cubierta:

- Berker by Hager
- Busch-Jaeger
- Gira
- JUNG
- Kopp
- Merten by Schneider 51xx y System M
- Niko xxx-31003 (cuando se utiliza un adaptador Niko) y xxx-31000
- PEHA
- Interruptor de regulación con orificio en forma de D, como Wintop, Plieger, GAMMA Everest\* (solo cuando se utiliza un adaptador en forma de D)

#### No compatible:

- Busch-Jaeger 6540-7
- Merten D-Life
- Niko PR20

Especificaciones	
<b>Voltaje de</b>	220-240V AC
<b>Carga mínima/máxima</b>	0.5-200W
<b>Dimensiones</b>	70.5 x 70.5 x 24mm
<b>Tipo de atenuador</b>	LED dimmer
<b>Parpadeo</b>	No
<b>Protección contra sobrecargas</b>	Sí, automáticamente
<b>Protección térmica</b>	Sí, automáticamente

### Português Manual de instalação do regulador de intensidade luminosa LED rotativo 0.5-200W

#### Instruções de segurança

- Certifique-se de que a alimentação AC/Mains NÃO está ligada e não pode ser inesperadamente inesperadamente durante a instalação.
- Este produto deve ser instalado por um electricista qualificado, de acordo com as instruções fornecidas e em conformidade com os regulamentos elétricos e de segurança reconhecidos e relevantes para o país onde está a ser instalado.
- Este produto NÃO pode ser instalado por menores ou pessoas com deficiência mental.
- Respeite cuidadosamente todas as instruções e avisos que constam do rótulo ou que são fornecidos com o produto.
- Este produto é adequado para utilização no exterior. Em caso de dúvida, consultar um electricista qualificado. electricista qualificado.
- Este manual é parte integrante do produto e deve ser conservado pelo utilizador. Por favor, leia o manual cuidadosamente e siga os passos indicados quando instalar o dimmer. Para evitar o sobreaquecimento e possíveis danos ao dimmer ou a outro equipamento, recomenda-se que o dimmer não seja ligado a uma tomada de parede. Se Se ligar a uma tomada de parede, esta só pode ser utilizada com lâmpadas LED ou luminárias de baixa luminárias de baixa tensão, desde que a potência máxima permitida do do regulador de intensidade não seja excedida.

#### Instalação

- Desligue o circuito no seu armário de contadores que alimenta o seu atual regulador de intensidade, interruptor ou unidade de extensão atual.
- Instale o(s) regulador(es) de intensidade luminosa de acordo com o diagrama de instalação, para comutação unipolar (figuras 1 e 2), o que significa que só pode operar o regulador de intensidade luminosa a partir de um único interruptor. A comutação bidireccional (ver figuras 3, 4 e 5) permite-lhe controlar a mesma fonte de luz a partir de dois locais diferentes. Dependendo das suas necessidades de instalação, pode escolher entre várias configurações de cablagem apresentadas nos diagramas para obter a funcionalidade desejada.
- Ajuste do dimmer Existem 3 microinterruptores de ajuste na frente do que lhe permitem regular o regulador de intensidade luminosa para as definições pretendidas

#### MIN Definir a luminosidade mínima

- Regular o regulador de intensidade da luz para a carga mínima.
- Rode o microinterruptor de ajuste mínimo para a carga mínima pretendida.
- O regulador está agora definido para a carga mínima pretendida.

#### BOOST Definir a função Boost

O "efeito pipoca" aplica-se quando as luzes começam a brilhar intensamente quando o quando o regulador de intensidade é ligado e só depois regressa à regulação de intensidade desejada. A função de reforço está corretamente definida quando o "efeito pipoca" é eliminado.

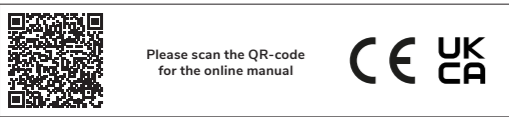
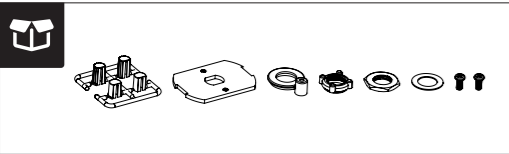
- Ligar o regulador de intensidade luminosa.
- Defina o impulso utilizando o microinterruptor de ajuste do impulso.
- Verifique a definição pretendida ligando e desligando o regulador de intensidade luminosa.

#### MAX Definir a luminosidade máxima

- Regule o regulador de intensidade da luz para a carga máxima.
- Rode o microinterruptor de ajuste máximo para a carga máxima pretendida.
- O regulador está agora regulado para a carga máxima pretendida.

#### Materiais de cobertura de marcas compatíveis:

- Berker by Hager
- Busch-Jaeger
- Gira
- JUNG
- Kopp
- Merten by Schneider 51xx e System M
- Niko xxx-31003 (se estiver a utilizar um adaptador Niko) e xxx-31000
- PEHA

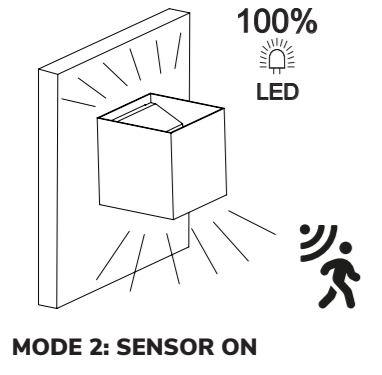
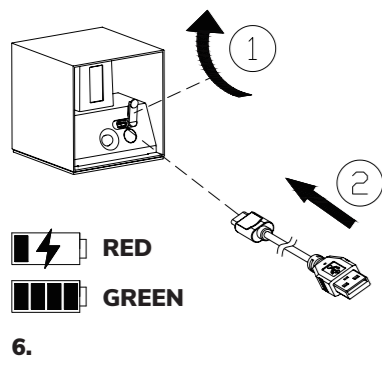
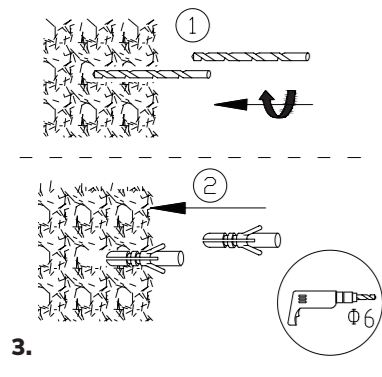
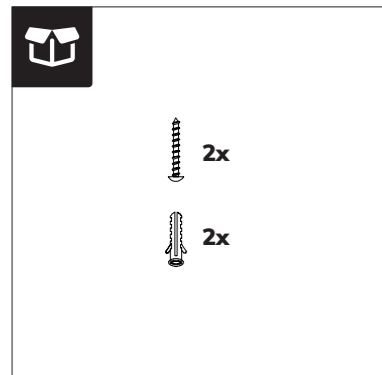


Imported by  
**HOF Trading B.V.**  
Snellius 1, 6422 RM Heerlen, The Netherlands | Made in China  
Any translation into other language shall be deemed as reference  
and English version shall prevail in any case.



## NO | VIKTIGE SIKKERHETSDETALJER

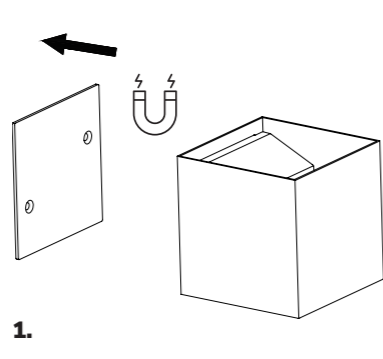
- Sørg for at lampen er forsvarlig monteret for å unngå at den faller ned og forårsaker personskader.
- Kontroller produktets IP-klassifisering for å sikre at det er egnet for innendørs eller utendørs bruk.
- Ikke bruk lampen i ekstreme temperaturer utenfor det anbefalte området.
- Forsøk aldri å modifisere produktet eller bruke det til utilsiktede formål.
- Kasser batteriene på riktig måte - ikke brenn eller utsett dem for høye temperaturer.
- Dette produktet må IKKE installeres av mindreårige eller personer med psykisk utviklingshemming.
- Dette produktet må ikke brukes under ugunstige forhold, f.eks. støv, vann, fuktighet, vibrasjoner, eksplosiv luftatmosfære, røyk eller kjemiske gasser osv.
- IKKE se direkte på LED-lysstrålen.



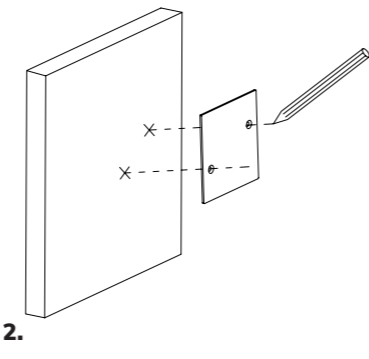
MODE 2: SENSOR ON

## FI | TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA

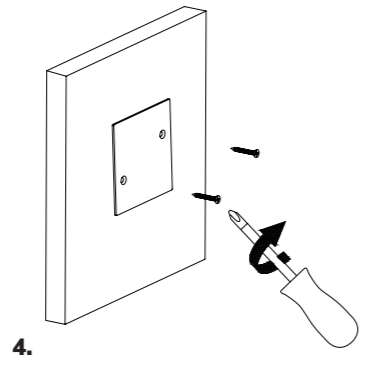
- Varmista, että valaisin on kiinnitetty tukevasti, jotta vältetään putoaminen ja mahdollinen loukkaantuminen.
- Varmista tuotteen IP-luokitus, jotta se soveltuu sisä- tai ulkoikäyttöön.
- Älä käytä valaisinta äärimmäisissä lämpötiloissa, jotka ovat suositellun alueen ulkopuolella.
- Älä koskaan yritä muuttaa tuotetta tai käyttää sitä epätarkoituksenmukaisiin tarkoituksiin.
- Hävitätä paristot asianmukaisesti - älä polta tai altista korkeille lämpötiloille.
- Tätä tuotetta EI saa asentaa alaikäiset tai kehitysvammaiset henkilöt.
- Tätä tuotetta ei saa käyttää epäsuotuisissa olosuhteissa, esim. pölyssä, vedessä, kosteudessa, tärinässä, räjähdysalttiissa ilmakehässä, höyryissä tai kemikaalihöyryissä jne.
- ÄLÄ katso suoraan LED-valonsäteeseen.



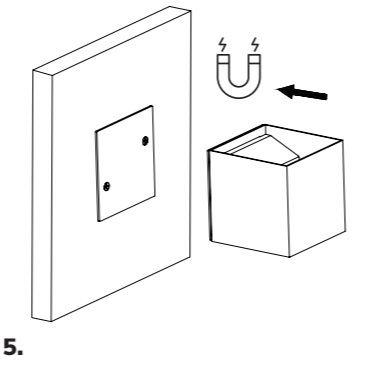
1.



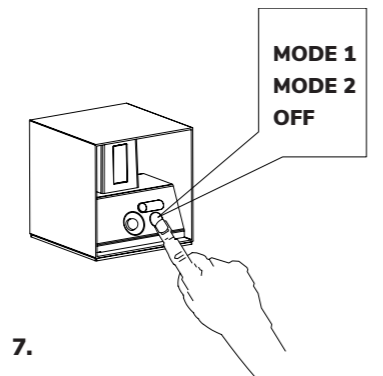
2.



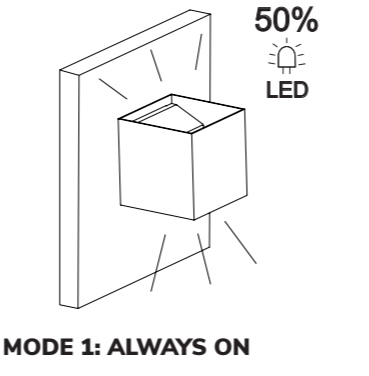
4.



5.



7.



MODE 1: ALWAYS ON

MODES	ACTION	LUMEN
1	Always on	60 lumen
2	Turns on when the sensor detects movement	170 lumen
OFF	-	-

# HOFTRONIC™

## USER MANUAL KANSAS BATTERY WALL LIGHT + SENSOR

2721138  
2721169

SKU

### EN | IMPORTANT SAFETY DETAILS

- Ensure the light is securely mounted to avoid falling and potential injury.
- Confirm the product's IP rating to ensure it is suitable for indoor or outdoor use.
- Do not use the light in extreme temperatures outside the recommended range.
- Never attempt to modify the product or use it for unintended purposes.
- Dispose of batteries properly—do not incinerate or expose to high temperatures.
- This product may NOT be installed by minors or people with a mental disability.
- This product must not be used in unfavourable conditions, e.g. dust, water, moisture, vibrations, explosive air atmosphere, fumes, or chemical fumes, etc.
- Do NOT look directly at LED light beam.

### DE | WICHTIGE SICHERHEITSLISTEN

- Achten Sie darauf, dass die Leuchte sicher montiert ist, um ein Herunterfallen und mögliche Verletzungen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie die IP-Schutzart des Produkts, um sicherzustellen, dass es für den Innen- oder Außenbereich geeignet ist.
- Verwenden Sie die Leuchte nicht bei extremen Temperaturen außerhalb des empfohlenen Bereichs.
- Versuchen Sie niemals, das Produkt zu modifizieren oder für nicht vorgesehene Zwecke zu verwenden.
- Entsorgen Sie Batterien ordnungsgemäß – nicht verbrennen oder hohen Temperaturen aussetzen.
- Dieses Produkt darf NICHT von Minderjährigen oder Menschen mit geistiger Behinderung installiert werden.
- Dieses Produkt darf nicht unter ungünstigen Bedingungen verwendet werden, z. B. bei Staub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen, explosiver Luftatmosphäre, Dämpfen oder chemischen Dämpfen usw.
- Schauen Sie NICHT direkt in den LED-Lichtstrahl.

### NL | BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEGEVINGEN

- Zorg ervoor dat de lamp stevig bevestigd is om vallen en mogelijk letsel te voorkomen.
- Controleer de IP-waarde van het product om er zeker van te zijn dat het geschikt is voor gebruik binnens- of buitenshuis.
- Gebruik de lamp niet bij extreme temperaturen buiten het aanbevolen bereik.
- Probeer het product nooit aan te passen of voor onbedoelde doeleinden te gebruiken.
- Gooi batterijen op de juiste manier weg - niet verbranden of blootstellen aan hoge temperaturen.
- Dit product mag NIET geïnstalleerd worden door minderjarige of personen met een mentale handicap.
- Dit product mag niet worden gebruikt in ongunstige omstandigheden, zoals stof, water, vocht, trillingen, explosieve luchtatmosfeer, dampen of chemische dampen, enz.
- Kijk NIET rechtstreeks in de LED lichtstraal.

### FR | DÉTAILS IMPORTANTS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

- Veillez à ce que l'éclairage soit solidement fixé afin d'éviter toute chute et toute blessure potentielle.
- Confirmez l'indice de protection IP du produit pour vous assurer qu'il peut être utilisé à l'intérieur ou à l'extérieur.
- Ne pas utiliser la lampe à des températures extrêmes en dehors de la plage recommandée.
- N'essayez jamais de modifier le produit ou de l'utiliser à des fins non prévues.
- Éliminez les piles de manière appropriée - ne les incinerez pas et ne les exposez pas à des températures élevées.
- Ce produit ne doit PAS être installé par des mineurs ou des personnes souffrant d'un handicap mental.
- Ce produit ne doit pas être utilisé dans des conditions défavorables, comme la poussière, l'eau, l'humidité, les vibrations, les atmosphères explosives, les fumées ou les émanations chimiques, etc.
- Ne regardez PAS directement le faisceau lumineux de la LED.

### SE | VIKTIGA SÄKERHETSDETALJER

- Se till att lampan är ordentligt monterad för att undvika fall och eventuella skador.
- Bekräfta produktens IP-klassning för att säkerställa att den är lämplig för inomhus- eller utomhusbruk.
- Använd inte lampan i extrema temperaturer som ligger utanför det rekommenderade intervallet.
- Försök aldrig att modifiera produkten eller använda den för oavsiktliga ändamål.
- Kassera batterierna på rätt sätt - bränn dem inte och utsätt dem inte för höga temperaturer.
- Denna produkt får INTE installeras av minderåriga eller personer med mentala funktionshinder.
- Denna produkt får inte användas under ogynnsamma förhållanden, t.ex. damm, vatten, fukt, vibrationer, explosiv luft, rök eller kemiska ångor etc.
- Titta INTE direkt på LED-ljusstrålen.

### DK | VIGTIGE SIKKERHETSDETALJER

- Sørg for, at lampen er forsvarligt monteret for at undgå fald og potentielle skader.
- Bekræft produktets IP-klassifisering for at sikre, at det er egnet til indendørs eller udendørs brug.
- Brug ikke lampen i ekstreme temperaturer uden for det anbefalede område.
- Forsøg aldrig at modificere produktet eller bruge det til utilsigtede formål.
- Bortskaf batterierne korrekt - forbrænd dem ikke, og udsæt dem ikke for høje temperaturer.
- Dette produkt må IKKE installeres af mindreårige eller personer med et mentalt handicap.
- Dette produkt må ikke anvendes under ugunstige forhold, f.eks. støv, vand, fugt, vibrationer, eksplosiv luft, dampe eller kemiske dampe osv.
- Kig IKKE direkte på LED-lysstrålen.

### ES | DETALLES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Asegúrese de que la luz está bien montada para evitar caídas y posibles lesiones.
- Confirme la clasificación IP del producto para asegurarse de que es adecuado para uso en interiores o exteriores.
- No utilice la luz en temperaturas extremas fuera del rango recomendado.
- Nunca intente modificar el producto o utilizarlo para fines no previstos.
- Deseche las pilas correctamente: no las incinere ni las exponga a altas temperaturas.
- Este producto NO debe ser instalado por menores de edad o personas con discapacidad mental.
- Este producto no debe utilizarse en condiciones desfavorables, por ejemplo, polvo, agua, humedad, vibraciones, atmósfera explosiva, humos o vapores químicos, etc.
- NO mire directamente al haz de luz LED.

### PT | PORMENORES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Certifique-se de que a luz está corretamente montada para evitar quedas e potenciais ferimentos.
- Confirme a classificação IP do produto para garantir que é adequado para utilização no interior ou no exterior.
- Não utilize a luz em temperaturas extremas fora do intervalo recomendado.
- Nunca tente modificar o produto ou utilizá-lo para fins não pretendidos.
- Eliminar as pilhas corretamente - não incinerar nem expor a temperaturas elevadas.
- Este produto NÃO pode ser instalado por menores ou pessoas com deficiência mental.
- Este produto não deve ser utilizado em condições desfavoráveis, por exemplo, poeira, água, humidade, vibrações, atmosfera explosiva, fumos ou fumos químicos, etc.
- NÃO olhar diretamente para o feixe de luz LED.

### IT | IMPORTANTI DETTAGLI SULLA SICUREZZA

- Assicurarsi che la lampada sia montata in modo sicuro per evitare cadute e potenziali lesioni.
- Verificare il grado di protezione IP del prodotto per assicurarsi che sia adatto all'uso interno o esterno.
- Non utilizzare la lampada a temperature estreme, al di fuori dell'intervallo consigliato.
- Non tentare mai di modificare il prodotto o di utilizzarlo per scopi non previsti.
- Smaltire le batterie in modo corretto, senza incenerirle o esporle a temperature elevate.
- Questo prodotto NON può essere installato da minori o da persone con disabilità mentali.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato in condizioni sfavorevoli, ad esempio polvere, acqua, umidità, vibrazioni, atmosfera esplosiva, fumi o esalazioni chimiche, ecc.
- NON guardare direttamente il fascio di luce dei LED.

### PL | WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Upewnij się, że lampa jest bezpiecznie zamontowana, aby uniknąć upadku i potencjalnych obrażeń.
- Sprawdź stopień ochrony IP produktu, aby upewnić się, że nadaje się on do użytku wewnątrz lub na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie używaj lampy w ekstremalnych temperaturach poza zalecanym zakresem.
- Nigdy nie próbuj modyfikować produktu ani używać go do niezamierzonych celów.
- Baterie należy utylizować we właściwy sposób - nie spalać ani nie wystawiać na działanie wysokich temperatur.
- Ten produkt NIE może być instalowany przez osoby niepełnoletnie lub niepełnosprawne umysłowo.
- Ten produkt nie może być używany w niekorzystnych warunkach, np. kurz, woda, wilgoć, wibracje, wybuchowa atmosfera powietrza, opary lub opary chemiczne itp.
- NIE należy patrzeć bezpośrednio na wiązkę światła LED.

# THANK YOU FOR PURCHASING SUSTAINABLE LED LIGHTING

EN

**WOULD YOU LIKE TO SEE THE COMPLETE INSTALLATION MANUAL?**

Scan the QR code below

DE

**MÖCHTEN SIE DIE VOLLSTÄNDIGE INSTALLATIONSANLEITUNG SEHEN?**

Scannen Sie den QR-Code unten

NL

**WILT U DE VOLLEDIGE INSTALLATIEHANDLEIDING ZIEN?**

Scan dan onderstaande QR-code

FR

**VOUS SOUHAITEZ CONSULTER LE MANUEL D'INSTALLATION COMPLET?**

Scannez le code QR ci-dessous

SE

**VILL DU SE DEN KOMPLETTA INSTALLATIONSHANDBOKEN?**

Skanna QR-koden nedan

DK

**VIL DU GERNE SE DEN KOMPLETTE INSTALLATIONSVEJLEDNING?**

Scan QR-koden herunder



ES

**¿DESEA VER EL MANUAL DE INSTALACIÓN COMPLETO?**

Escanee el siguiente código QR

PT

**GOSTARIA DE VER O MANUAL DE INSTALAÇÃO COMPLETO?**

Digitalizar o código QR abaixo

IT

**VOLETE VEDERE IL MANUALE DI INSTALLAZIONE COMPLETO?**

Scansionate il codice QR qui sotto

PL

**CHCESZ ZOBACZYĆ PEŁNĄ INSTRUKCJĘ INSTALACJI?**

Zeskanuj poniższy kod QR

NO

**ØNSKER DU Å SE DEN KOMPLETTE INSTALLASJONSMANUALEN?**

Skann QR-koden nedenfor

FI

**HALUATKO NÄHDÄ TÄYDELLISEN ASENNUSOHJEEN?**

Skannaa alla oleva QR-koodi

Imported by

HOF Trading B.V.

Fahrenheitstraat 11, 6003 DC Weert, The Netherlands


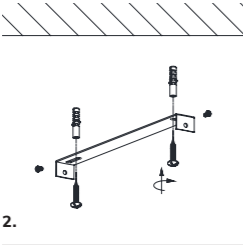
Made in China

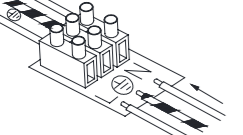
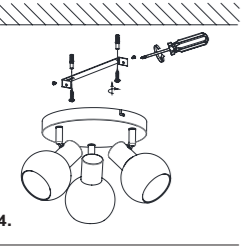
Any translation into other language shall be deemed as reference and English version shall prevail in any case.

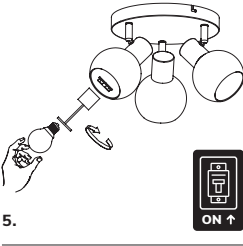


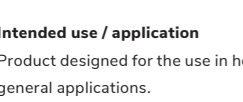
# HOFTRONIC®

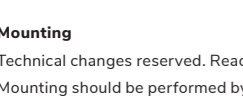
## GLAZURA LED CEILING LIGHT

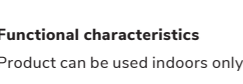
- 
- 

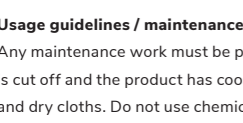
- 
- 

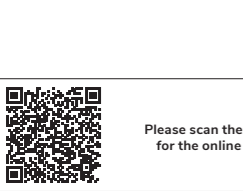
- 

- 

- 

- 

- 

- 

- 

product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. It's forbidden to use the product with damaged protective cover. Product must not be used in unfavourable conditions, e.g. dust, water, moisture, vibrations, explosive air atmosphere, fumes, or chemical fumes, etc. Non-demountable product. Not suitable for independent repairs.

**Environmental protection**  
Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended. This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

**Comments / Guidelines**  
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Hoftronic products visit docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Hoftronic reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at docs.hoftronic.com/manuals.

**Deutsch**  
**Montageanleitung Glazura LED-Deckenleuchte**

**Sicherheitshinweise**

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät NICHT an das Stromnetz angeschlossen ist und während der Installation nicht unerwartet wieder angeschlossen werden kann.
- Dieses Produkt muss von einem qualifizierten Elektriker gemäß den mitgelieferten Anweisungen und in Übereinstimmung mit den anerkannten elektrischen und Sicherheitsvorschriften des Landes, in dem es installiert wird, installiert werden.
- Dieses Produkt darf NICHT von Minderjährigen oder Personen mit geistiger Behinderung installiert werden.
- Dieses Produkt muss gemäß der aktuellen Ausgabe der IEE-Verkabelungsvorschriften und den einschlägigen Bauvorschriften Ihres Landes installiert werden.
- Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

**Verwendungszweck/Anwendung**  
Das Produkt ist für den Gebrauch in Haushalten und für andere ähnliche allgemeine Anwendungen konzipiert.

**Montage**  
Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden. Alle Arbeiten sind bei getrennter Stromversorgung durchzuführen. Seien Sie besonders vorsichtig. Das Produkt verfügt über einen Schutzkontakt/eine Schutzklemme. Wenn der Schutzleiter nicht angeschlossen wird, kann es zu einem Stromschlag kommen. Montageplan: siehe Bilder. Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und den Anschluss an die Stromversorgung. Das Produkt kann an ein Versorgungsnetz angeschlossen werden, das den gesetzlich vorgeschriebenen Energiequalitätsstandards entspricht. Um den richtigen IP-Schutzgrad aufrechtzuerhalten, sollte der richtige Durchmesser des Stromkabels für die im Produkt verwendete Kabelverschraubung gewählt werden.

**Funktionale Eigenschaften**  
Das Produkt kann nur in Innenräumen verwendet werden.

**Gebrauchsanweisung/Wartung**  
Alle Wartungsarbeiten müssen bei abgeschalteter Stromversorgung und abgekühltem Produkt durchgeführt werden. Nur mit weichen und trockenen Tüchern reinigen. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht abdecken. Für freie Luftzufuhr sorgen. Das Produkt kann sich auf eine höhere Temperatur erwärmen. Das Produkt darf nur mit der Nennspannung oder einer Spannung innerhalb des angegebenen Bereichs betrieben werden. Es ist verboten, das Produkt mit beschädigter Schutzabdeckung zu verwenden. Das Produkt darf nicht unter ungünstigen Bedingungen verwendet werden, z. B. bei Staub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen, explosiver Atmosphäre, Dämpfen oder chemischen Dämpfen usw. Nicht zerlegbares Produkt. Nicht für eigenständige Reparaturen geeignet.

**Umweltschutz**  
Halten Sie Ihre Umgebung sauber. Die Trennung von Verpackungsabfällen wird empfohlen. Dieses Symbol weist auf die Verpflichtung zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin. Produkte mit diesem Symbol dürfen nicht wie andere Abfälle entsorgt werden, da dies mit einer Geldstrafe geahndet werden kann. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Wiederverwertung/Entsorgung. Produkte mit diesem Symbol sollten an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Informationen zu Sammelstellen erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder den Verkäufern solcher Waren. Gebrauchte Artikel können auch beim Kauf eines neuen Produkts an den Verkäufer zurückgegeben werden, wobei die Menge nicht größer sein darf als die Menge des gekauften Artikels desselben Typs. Die oben genannten Regeln gelten für den EU-Raum. In

anderen Ländern müssen die in dem jeweiligen Land geltenden Vorschriften angewendet werden. Es wird empfohlen, sich an den Vertreter unserer Produkte in dem jeweiligen Gebiet zu wenden.

**Kommentare / Richtlinien**  
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann z. B. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Weitere Informationen zu Hoftronic-Produkten finden Sie unter docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen. Hoftronic behält sich das Recht vor, Änderungen am Handbuch vorzunehmen – die aktuelle Version kann unter docs.hoftronic.com/manuals heruntergeladen werden.

**Nederlands**  
**Installatiehandleiding Glazura LED-plafondlamp**

**Veiligheidsinstructies**

- Zorg ervoor dat de wisselstroom/netvoeding NIET is aangesloten en niet onverwacht opnieuw kan worden aangesloten tijdens de installatie.
- Dit product moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien in overeenstemming met de meegeleverde instructies en in overeenstemming met de erkende elektrische en veiligheidsvoorschriften die van toepassing zijn in het land waar het wordt geïnstalleerd.
- Dit product mag NIET worden geïnstalleerd door minderjarigen of mensen met een verstandelijke beperking.
- Dit product moet worden geïnstalleerd volgens de huidige versie van de IEE-bedragsvoorschriften en de relevante bouwvoorschriften in uw land.
- Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

**Beoogd gebruik/toepassing**  
Product ontworpen voor gebruik in huishoudens en voor andere soortgelijke algemene toepassingen.

**Montage**  
Technische wijzigingen voorbehouden. Lees de handleiding voordat u met de montage begint. De montage moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon. Alle werkzaamheden moeten worden uitgevoerd terwijl de stroomtoevoer is onderbroken. Wees bijzonder voorzichtig. Het product heeft een beschermende contact/aansluiting. Als de beschermende kabel niet wordt aangesloten, kan dit leiden tot een elektrische schok. Montage-schema: zie afbeeldingen. Controleer voor het eerste gebruik of de mechanische bevestiging en de aansluiting op de stroomtoevoer correct zijn. Het product kan worden aangesloten op een voedingsnetwerk dat voldoet aan de wettelijk voorgeschreven energiekwaliteitsnormen. Om het juiste IP-beschermingsniveau te behouden, moet de juiste diameter van de voedingskabel worden gekozen voor de kabelwartel die in het product wordt gebruikt.

**Functionele kenmerken**  
Het product kan alleen binnenshuis worden gebruikt.

**Gebruiksrichtlijnen / onderhoud**  
Alle onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd wanneer de stroomtoevoer is onderbroken en het product is afgekoeld. Reinig alleen met zachte en droge doeken. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen. Dek het product niet af. Zorg voor vrije luchttoegang. Het product kan tot een hogere temperatuur opwarmen. Het product mag alleen worden gevoed met de nominale spanning of een spanning binnen het opgegeven bereik. Het is verboden het product te gebruiken met een beschadigde beschermkap. Het product mag niet worden gebruikt in ongunstige omstandigheden, zoals stof, water, vocht, trillingen, explosieve luchtatmosfeer, dampen of chemische dampen, enz. Niet-demonteerbaar product. Niet geschikt voor onafhankelijke reparaties.

**Milieubescherming**  
Houd uw omgeving schoon. Het wordt aanbevolen om verpakkingsafval te scheiden. Deze etikettering geeft aan dat afgedankte elektronische en elektrische apparatuur selectief moet worden ingezameld. Producten met deze etikettering mogen niet op dezelfde manier worden weggegooid als ander afval, op straffe van een boete. Deze producten kunnen schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid en moeten op een speciale manier worden gerecycled/geneutraliseerd. Producten met deze etikettering moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Informatie over inzamelcentra wordt verstrekt door lokale autoriteiten of verkopers van dergelijke goederen. Gebruikte artikelen kunnen ook worden teruggebracht naar de verkoper bij aankoop van een nieuw product, in een hoeveelheid die niet groter is dan het gekochte artikel van hetzelfde type. Bovenstaande regels hebben betrekking op het EU-gebied. In het geval van andere landen moeten de in een bepaald land geldende voorschriften worden toegepast. Het wordt aanbevolen contact op te nemen met de distributeur van onze producten in een bepaald gebied.

**Opmerkingen / Richtlijnen**  
Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot bijvoorbeeld brand, brandwonden, elektrische schokken, lichamelijk letsel en andere materiële en immateriële schade. Ga voor meer informatie over Hoftronic-producten naar docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic is niet verantwoordelijk voor schade die voortvloeit uit het niet opvolgen van deze instructies. Hoftronic behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in de handleiding. De huidige versie kan worden gedownload op docs.hoftronic.com/manuals.

**Français**  
**Manuel d'installation du plafonnier LED Glazura**

**Consignes de sécurité**

- Assurez-vous que l'alimentation CA/secteur n'est PAS connectée et ne peut pas être reconnectée de manière inattendue pendant l'installation.
- Ce produit doit être installé par un électricien qualifié conformément aux instructions fournies et dans le respect des réglementations électriques et de sécurité en vigueur dans le pays où il est installé.
- Ce produit ne doit PAS être installé par des mineurs ou des personnes souffrant d'un handicap mental.
- Ce produit doit être installé conformément à la dernière édition des réglementations de câblage IEE et aux réglementations de construction en vigueur dans votre pays.
- Ce produit est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.

**Utilisation/application prévue**  
Produit conçu pour une utilisation dans les ménages et pour d'autres applications générales similaires.

**Montage**  
Sous réserve de modifications techniques. Lisez le manuel avant le montage. Le montage doit être effectué par une personne qualifiée. Toute opération doit être effectuée après avoir débranché l'alimentation électrique. Soyez particulièrement vigilant. Le produit est équipé d'un contact/terminal de protection. Le non-raccordement du conducteur de protection peut entraîner un choc électrique. Schéma de montage : voir les illustrations. Vérifiez la fixation mécanique et le raccordement à l'alimentation électrique avant la première utilisation. Le produit peut être raccordé à un réseau d'alimentation conforme aux normes de qualité énergétique prescrites par la loi. Afin de maintenir le niveau de protection IP approprié, il convient de choisir un câble d'alimentation dont le diamètre est adapté au presse-étoupe utilisé dans le produit.

**Caractéristiques fonctionnelles**  
Le produit ne peut être utilisé qu'en intérieur.

**Consignes d'utilisation / entretien**  
Toute opération d'entretien doit être effectuée lorsque l'alimentation électrique est coupée et que le produit a refroidi. Nettoyez uniquement avec des chiffons doux et secs. N'utilisez pas de détergents chimiques. Ne couvrez pas le produit. Assurez-vous que l'air peut circuler librement. Le produit peut atteindre une température élevée. Le produit ne peut être alimenté que par la tension nominale ou une tension comprise dans la plage indiquée. Il est interdit d'utiliser le produit si son couvercle de protection est endommagé. Le produit ne doit pas être utilisé dans des conditions défavorables, par exemple en présence de poussière, d'eau, d'humidité, de vibrations, d'atmosphère explosive, de fumées ou de vapeurs chimiques, etc. Produit non démontable. Ne convient pas pour des réparations indépendantes.

**Protection de l'environnement**  
Veillez à la propreté de votre environnement. Il est recommandé de trier les déchets d'emballage. Cet étiquetage indique l'obligation de collecter séparément les déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi étiquetés ne doivent pas être éliminés avec les autres déchets, sous peine d'amende. Ces produits peuvent être nocifs pour l'environnement et la santé et nécessitent un recyclage/une neutralisation spécifique. Les produits ainsi étiquetés doivent être rapportés à un centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les informations sur les centres de collecte sont fournies par les autorités locales ou les vendeurs de ces produits. Les articles usagés peuvent également être retournés au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit, dans une quantité ne dépassant pas celle de l'article acheté du même type. Les règles ci-dessus concernent le territoire de l'UE. Dans le cas d'autres pays, les réglementations en vigueur dans un pays donné doivent être appliquées. Il est recommandé de contacter le distributeur de nos produits dans une région donnée.

**Commentaires / Directives**  
Le non-respect de ces instructions peut entraîner, par exemple, un incendie, des brûlures, un choc électrique, des blessures physiques et d'autres dommages matériels et immatériels. Pour plus d'informations sur les produits Hoftronic, consultez le site docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic ne peut être tenu responsable des dommages résultant du non-respect de ces instructions. Hoftronic se réserve le droit d'apporter des modifications au manuel. La version actuelle peut être téléchargée sur le site docs.hoftronic.com/manuals.

**Español**  
**Manual de instalación de la lámpara LED de techo Glazura**

**Instrucciones de seguridad**

- Asegúrese de que la alimentación de CA/red eléctrica NO esté conectada y no pueda volver a conectarse inesperadamente durante la instalación.
- Este producto debe ser instalado por un electricista cualificado de acuerdo con las instrucciones proporcionadas y de conformidad con las normas eléctricas y de seguridad reconocidas pertinentes del país en el que se instala.
- Este producto NO puede ser instalado por menores de edad o personas con discapacidad mental.
- Este producto debe instalarse de acuerdo con la edición actual de las normas de cableado del IEE y las normas de construcción pertinentes de su país.
- Este producto está diseñado para uso exclusivo en interiores.

**Uso/aplicación previstos**  
Producto diseñado para uso doméstico y otras aplicaciones generales similares.

**Montaje**  
Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas. Lea

el manual antes del montaje. El montaje debe ser realizado por una persona debidamente cualificada. Cualquier actividad debe realizarse con la fuente de alimentación desconectada. Extreme las precauciones. El producto tiene un contacto/terminal de protección. Si no se conecta el cable de protección, se puede producir una descarga eléctrica. Diagrama de montaje: véanse las imágenes. Compruebe que la fijación mecánica y la conexión a la red eléctrica sean correctas antes del primer uso. El producto puede conectarse a una red de suministro que cumpla con las normas de calidad energética prescritas por la ley. Para mantener el nivel adecuado de protección IP, se debe seleccionar el diámetro correcto del cable de alimentación para el prensaestopas utilizado en el producto.

**Características funcionales**  
El producto solo se puede utilizar en interiores.

**Diretrizes de uso/mantenimento**  
Qualquer trabalho de manutenção deve realizarse com a fonte de alimentação desconectada y el producto enfriado. Limpie solo con paños suaves y secos. No utilize detergentes químicos. No cubra el producto. Asegúrese de que haya libre acceso al aire. El producto puede calentarse hasta alcanzar una temperatura elevada. El producto solo puede alimentarse con la tensión nominal o con una tensión dentro del rango indicado. Está prohibido utilizar el producto con la cubierta protectora dañada. El producto no debe utilizarse en condiciones desfavorables, por ejemplo, en presencia de polvo, agua, humedad, vibraciones, atmósferas explosivas, humos o vapores químicos, etc. Producto no desmontable. No apto para reparaciones independientes.

**Protección del medio ambiente**  
Mantenga limpio su entorno. Se recomienda la separación de los residuos post-embalaje. Este etiquetado indica la obligación de recoger selectivamente los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Los productos etiquetados de esta manera no deben desecharse de la misma manera que otros residuos, so pena de multa. Estos productos pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud, y requieren una forma especial de reciclaje/neutralización. Los productos etiquetados de esta manera deben devolverse a un centro de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Las autoridades locales o los vendedores de dichos productos proporcionan información sobre los centros de recogida. Los artículos usados también pueden devolverse al vendedor al comprar un producto nuevo, en una cantidad no superior a la del artículo comprado del mismo tipo. Las normas anteriores se refieren al territorio de la UE. En el caso de otros países, deben aplicarse las normativas vigentes en cada país. Se recomienda ponerse en contacto con el distribuidor de nuestros productos en una zona determinada.

**Comentarios/Diretrizes**  
El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar, por ejemplo, incendios, quemaduras, descargas eléctricas, lesiones físicas y otros daños materiales e inmateriales. Para obtener más información sobre los productos Hoftronic, visite docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic no se hace responsable de los daños que se deriven del incumplimiento de estas instrucciones. Hoftronic se reserva el derecho a realizar cambios en el manual; la versión actual se puede descargar en docs.hoftronic.com/manuals.

**Português**  
**Manual de instalação da luz de teto LED Glazura**

**Instruções de segurança**

- Certifique-se de que a alimentação CA/rede elétrica NÃO está ligada e não pode ser ligada inesperadamente durante a instalação.
- Este produto deve ser instalado por um eletricista qualificado, de acordo com as instruções fornecidas e em conformidade com os regulamentos elétricos e de segurança reconhecidos relevantes para o país onde está a ser instalado.
- Este produto NÃO pode ser instalado por menores ou pessoas com deficiência mental.
- Este produto deve ser instalado de acordo com a edição atual dos regulamentos de cablagem IEE e os regulamentos de construção relevantes no seu país.
- Este produto foi concebido apenas para utilização em interiores.

**Utilização/aplicação prevista**  
Produto concebido para utilização em residências e outras aplicações gerais semelhantes.

**Montagem**  
Reservamo-nos o direito de fazer alterações técnicas. Leia o manual antes da montagem. A montagem deve ser realizada por uma pessoa devidamente qualificada. Todas as atividades devem ser realizadas com a alimentação elétrica desligada. Tenha especial cuidado. O produto tem um contacto/terminal de proteção. A não ligação do fio de proteção pode provocar um choque elétrico. Diagrama de montagem: ver imagens. Verifique se a fixação mecânica e a ligação à alimentação elétrica estão corretas antes da primeira utilização. O produto pode ser ligado a uma rede de alimentação que cumpra as normas de qualidade energética prescritas por lei. Para manter o nível adequado de proteção IP, deve seleccionar o diâmetro correto do cabo de alimentação para o prensa-cabos utilizado no produto.

**Características funcionais**  
O produto só pode ser utilizado em interiores.

**Diretrizes de utilização/manutenção**  
Qualquer trabalho de manutenção deve ser realizado com a fonte de alimentação desligada e o produto arrefecido. Limpe apenas com panos macios e secos. Não utilize detergentes químicos. Não cubra o produto. Garanta o livre acesso do ar. O produto pode aquecer até uma temperatura mais elevada. O produto só pode ser alimentado pela tensão nominal ou por uma tensão dentro da gama fornecida. É proibido utilizar o produto com a tampa de proteção danificada.

O produto não deve ser utilizado em condições desfavoráveis, por exemplo, poeira, água, humidade, vibrações, atmosfera explosiva, fumos ou vapores químicos, etc. Produto não desmontável. Não adequado para reparações independentes.

**Proteção ambiental**

Mantenha o seu ambiente limpo. Recomenda-se a separação dos resíduos pós-embalagem. Esta etiqueta indica a necessidade de recolha seletiva de resíduos de equipamentos eletrónicos e elétricos. Os produtos com esta etiqueta não devem ser eliminados da mesma forma que outros resíduos, sob pena de multa. Estes produtos podem ser prejudiciais para o ambiente natural e para a saúde e requerem uma forma especial de reciclagem/neutralização. Os produtos com esta etiqueta devem ser devolvidos a um centro de recolha de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. As informações sobre os centros de recolha são fornecidas pelas autoridades locais ou pelos vendedores desses produtos. Os artigos usados também podem ser devolvidos ao vendedor quando se compra um produto novo, em quantidade não superior ao artigo comprado do mesmo tipo. As regras acima referem-se ao território da UE. No caso de outros países, devem ser aplicadas as regulamentações em vigor num determinado país. Recomenda-se contactar o distribuidor dos nossos produtos numa determinada área.

**Comentários/Orientações**

O não cumprimento destas instruções pode resultar, por exemplo, em incêndio, queimaduras, choque elétrico, lesões físicas e outros danos materiais e não materiais. Para mais informações sobre os produtos Hoftronic, visite docs.hoftronic.com/manuals. A Hoftronic não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes do não cumprimento destas instruções. A Hoftronic reserva-se o direito de fazer alterações no manual - a versão atual pode ser descarregada em docs.hoftronic.com/manuals.

**Italiano**  
**Manuale di installazione lampada da soffitto a LED Glazura**

**Istruzioni di sicurezza**

- Assicurarsi che l'alimentazione CA/di rete NON sia collegata e che non possa essere ricollegata in modo imprevisto durante l'installazione.
- Questo prodotto deve essere installato da un elettricista qualificato in conformità con le istruzioni fornite e in conformità con le norme elettriche e di sicurezza riconosciute relative al paese in cui viene installato.
- Questo prodotto NON può essere installato da minori o persone con disabilità mentale.
- Questo prodotto deve essere installato in conformità con l'edizione corrente delle norme di cablaggio IEE e delle norme edilizie pertinenti nel proprio paese.
- Questo prodotto è progettato esclusivamente per uso interno.

**Uso/applicazione previsti**

Prodotto progettato per l'uso domestico e per altre applicazioni generali simili.

**Montaggio**

Con riserva di modifiche tecniche. Leggere il manuale prima del montaggio. Il montaggio deve essere eseguito da una persona adeguatamente qualificata. Qualsiasi attività deve essere eseguita con l'alimentazione scollegata. Prestare particolare attenzione. Il prodotto è dotato di un contatto/terminale di protezione. La mancata connessione del cavo di protezione può causare scosse elettriche. Schema di montaggio: vedere le immagini. Verificare il corretto fissaggio meccanico e il collegamento all'alimentazione elettrica prima del primo utilizzo. Il prodotto può essere collegato a una rete di alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetica prescritti dalla legge. Per mantenere il corretto livello di protezione IP, è necessario selezionare il diametro corretto del cavo di alimentazione per il pressacavo utilizzato nel prodotto.

**Caratteristiche funzionali**

Il prodotto può essere utilizzato solo in ambienti interni.

**Linee guida per l'uso/manutenzione**

Qualsiasi intervento di manutenzione deve essere eseguito quando l'alimentazione è scollegata e il prodotto si è raffreddato. Pulire solo con panni morbidi e asciutti. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Assicurare il libero accesso dell'aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a raggiungere una temperatura elevata. Il prodotto può essere alimentato solo con la tensione nominale o con una tensione compresa nell'intervallo previsto. È vietato utilizzare il prodotto con il coperchio di protezione danneggiato. Il prodotto non deve essere utilizzato in condizioni sfavorevoli, ad esempio in presenza di polvere, acqua, umidità, vibrazioni, atmosfera esplosiva, fumi o vapori chimici, ecc. Prodotto non smontabile. Non adatto per riparazioni indipendenti.

**Protezione dell'ambiente**

Mantenete pulito l'ambiente. Si raccomanda la separazione dei rifiuti post-imballaggio. Questa etichetta indica l'obbligo di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti contrassegnati in questo modo non devono essere smaltiti insieme agli altri rifiuti, pena l'applicazione di una sanzione. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente naturale e la salute e richiedono una forma speciale di riciclaggio/neutralizzazione. I prodotti contrassegnati in questo modo devono essere restituiti a un centro di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Le informazioni sui centri di raccolta sono fornite dalle autorità locali o dai venditori di tali prodotti. Gli articoli usati possono anche essere restituiti al venditore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non superiore a quella dell'articolo acquistato dello stesso tipo. Le norme di cui sopra riguardano l'area dell'UE. Nel caso di altri paesi, devono essere applicate le normative in vigore in un determinato paese. Si consiglia di contattare il

distributore dei nostri prodotti in una determinata area.

**Commenti / Linee guida**

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare, ad esempio, incendi, ustioni, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Per ulteriori informazioni sui prodotti Hoftronic, visitare il sito docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic non sarà responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni. Hoftronic si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale: la versione attuale può essere scaricata all'indirizzo docs.hoftronic.com/manuals.

**Svenska**  
**Installationsanvisning Glazura LED-taklampa**

**Säkerhetsanvisningar**

- Se till att växelström/nätström INTE är ansluten och inte kan återanslutas oväntat under installationen.
- Denna produkt måste installeras av en behörig elektriker i enlighet med medföljande instruktioner och i enlighet med erkända el- och säkerhetsföreskrifter som är relevanta för det land där den installeras.
- Denna produkt får INTE installeras av minderåriga eller personer med psykisk funktionsnedsättning.
- Denna produkt måste installeras i enlighet med den aktuella versionen av IEE:s elföreskrifter och relevanta byggföreskrifter i ditt land.
- Denna produkt är endast avsedd för inomhusbruk.

**Avsedd användning/tillämpning**

Produkten är avsedd för användning i hushåll och för andra liknande allmänna tillämpningar.

**Montering**

Tekniska ändringar förbehålls. Läs manualen innan montering. Montering ska utföras av en behörig person. Alla åtgärder ska utföras med strömförsörjningen fränkopplad. Var särskilt försiktig. Produkten har en skyddskontakt/terminal. Om skyddsledningen inte ansluts kan det leda till elstötar. Monteringschema: se bilder. Kontrollera att mekanisk fastsättning och anslutning till elnätet är korrekt före första användningen. Produkten kan anslutas till ett elnät som uppfyller de energikvalitetsstandarder som föreskrivs i lag. För att upprätthålla rätt IP-skyddsnivå bör rätt diameter på strömkabeln väljas för den kabelgenomföring som används i produkten.

**Funktionella egenskaper**

Produkten kan endast användas inomhus.

**Användningsriktlinjer/underhåll**

Allt underhållsarbete måste utföras när strömförsörjningen är avstängd och produkten har svalnat. Rengör endast med mjuka och torra trasor. Använd inte kemiska rengöringsmedel. Täck inte över produkten. Se till att luften kan cirkulera fritt. Produkten kan bli mycket varm. Produkten får endast matas med märkspänning eller spänning inom angivet intervall. Det är förbjudet att använda produkten med skadat skyddshölje. Produkten får inte användas under ogynnsamma förhållanden, t.ex. damm, vatten, fukt, vibrationer, explosiv atmosfär, rök eller kemiska ångor etc. Produkten kan inte demonteras. Lämpar sig inte för självständiga reparationer.

**Miljöskydd**

Håll din omgivning ren. Sortering av förpackningsavfall rekommenderas. Denna märkning anger kravet på selektiv insamling av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning. Produkter som är märkta på detta sätt får inte kasseras på samma sätt som annat avfall, under hot om böter. Dessa produkter kan vara skadliga för naturen och hälsan och kräver en särskild form av återvinning/neutralisering. Produkter som är märkta på detta sätt ska lämnas tillbaka till en samlingsanläggning för elektriskt och elektroniskt avfall. Information om insamlingscentraler tillhandahålls av lokala myndigheter eller försäljare av sådana varor. Begagnade artiklar kan också lämnas tillbaka till säljaren när en ny produkt köps, i en mängd som inte överstiger den köpta artikeln av samma typ. Ovanstående regler gäller inom EU. För andra länder gäller de bestämmelser som är i kraft i det aktuella landet. Vi rekommenderar att du kontaktar distributören av våra produkter i det aktuella området.

**Kommentarer/riktlinjer**

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till t.ex. brand, brännskador, elchock, personskador och andra materiella och immateriella skador. För mer information om Hoftronics produkter, besök docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att dessa instruktioner inte följs. Hoftronic förbehåller sig rätten att göra ändringar i manualen – den aktuella versionen kan laddas ner på docs.hoftronic.com/manuals.

**Dansk**

**Installationsvejledning Glazura LED-loftslampe**

**Sikkerhedsinstruktioner**

- Sørg for, at strømforsyningen IKKE er tilsluttet og ikke kan blive tilsluttet uventet under installationen.
- Dette produkt skal installeres af en autoriseret elektriker i overensstemmelse med de medfølgende instruktioner og i overensstemmelse med anerkendte elektriske og sikkerhedsbestemmelser, der er relevante for det land, hvor det installeres.
- Dette produkt må IKKE installeres af mindreårige eller personer med psykisk handicap.
- Dette produkt skal installeres i overensstemmelse med den aktuelle udgave af IEE-ledningsforskrifterne og relevante bygningsforskrifter i dit land.
- Dette produkt er kun beregnet til indendørs brug.

**Tilsigtet brug/anvendelse**

Produktet er designet til brug i husholdninger og til andre lignende generelle anvendelser.

**Montering**

Med forbehold for tekniske ændringer. Læs manualen inden montering. Montering skal udføres af en person med passende kvalifikationer. Alle aktiviteter skal udføres med afbrudt strømforsyning. Udvis særlig forsigtighed. Produktet har en beskyttelseskontakt/terminal. Manglende tilslutning af beskyttelsesledningen kan medføre elektrisk stød. Monteringsdiagram: se billeder. Kontroller, at den mekaniske fastgørelse og tilslutningen til strømforsyningen er korrekt, inden første brug. Produktet kan tilslutes et forsyningsnet, der opfylder de lovmæssige standarder for energikvalitet. For at opretholde det korrekte IP-beskyttelsesniveau skal den rigtige diameter på strømkablet vælges til den kabelforskruning, der bruges i produktet.

**Funktionelle egenskaber**

Produktet kan kun bruges indendørs.

**Bugsvejledning/vedligeholdelse**

Alt vedligeholdelsesarbejde skal udføres, når strømforsyningen er afbrudt, og produktet er afkølet. Rengør kun med bløde og tørre klude. Brug ikke kemiske rengøringsmidler. Dæk ikke produktet til. Sørg for fri adgang til luft. Produktet kan blive meget varmt. Produktet må kun forsynes med nominel spænding eller spænding inden for det angivne område. Det er forbudt at bruge produktet med beskadiget beskyttelsesdæksel. Produktet må ikke bruges under ugunstige forhold, f.eks. støv, vand, fugt, vibrationer, eksplosiv luft, dampe eller kemiske dampe osv. Produktet kan ikke skilles ad. Ikke egnet til uafhængige reparationer.

**Miljøbeskyttelse**

Hold dit miljø rent. Det anbefales at sortere affald efter emballage. Denne mærkning angiver kravet om selektiv indsamling af elektronisk og elektrisk udstyr. Produkter, der er mærket på denne måde, må ikke bortskaffes på samme måde som andet affald under trussel om bøde. Disse produkter kan være skadelige for miljøet og sundheden og kræver en særlig form for genbrug/neutralisering. Produkter, der er mærket på denne måde, skal returneres til en indsamlingsfacilitet for elektrisk og elektronisk affald. Oplysninger om indsamlingscentre fås hos lokale myndigheder eller forhandlere af sådanne varer. Brugte varer kan også returneres til forhandleren, når der købes et nyt produkt, i en mængde, der ikke overstiger den købte vare af samme type. Ovenstående regler gælder for EU-området. I andre lande skal de gældende regler i det pågældende land følges. Det anbefales at kontakte forhandleren af vores produkter i det pågældende område.

**Kommentarer/retningslinjer**

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan f.eks. medføre brand, forbrændinger, elektrisk stød, personskade og andre materielle og immaterielle skader. For mere information om Hoftronic-produkter, besøg docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic er ikke ansvarlig for skader, der skyldes manglende overholdelse af disse instruktioner. Hoftronic forbeholder sig ret til at foretage ændringer i manualen – den aktuelle version kan downloades på docs.hoftronic.com/manuals.

**Polski**

**Instrukcja montażu lampy sufitowej LED Glazura**

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

- Upewnij się, że zasilanie sieciowe/prądowe NIE jest podłączone i nie może zostać nieoczekiwanie ponownie podłączone podczas instalacji.
- Produkt ten musi zostać zainstalowany przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z dostarczonymi instrukcjami i zgodnie z uznanymi przepisami elektrycznymi i bezpieczeństwa obowiązującymi w kraju, w którym jest instalowany.
- Produkt ten NIE może być instalowany przez osoby niepełnoletnie lub osoby z niepełnosprawnościami umysłową.
- Produkt ten musi być zainstalowany zgodnie z aktualną wersją przepisów dotyczących okablowania IEE i odpowiednich przepisów budowlanych obowiązujących w danym kraju.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

**Przeznaczenie / zastosowanie**

Produkt przeznaczony do użytku w gospodarstwach domowych i do innych podobnych zastosowań ogólnych.

**Montaż**

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych. Przed montażem należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Montaż powinien być wykonywany przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę. Wszelkie czynności należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Produkt posiada styk/zacisk ochronny. Niepodłączenie przewodu ochronnego może spowodować porażenie prądem elektrycznym. Schemat montażu: patrz zdjęcie. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy mocowanie mechaniczne i podłączenie do zasilania elektrycznego są prawidłowe. Produkt można podłączyć do sieci zasilającej, która spełnia normy jakości energii określone przepisami prawa. Aby zachować odpowiedni poziom ochrony IP, należy dobrac odpowiednią średnicę kabla zasilającego do dławika kablowego zastosowanego w produkcie.

**Charakterystyka funkcjonalna**

Produkt może być używany wyłącznie w pomieszczeniach.

**Wytyczne dotyczące użytkowania / konserwacji**

Wszelkie prace konserwacyjne należy wykonywać po odłączeniu zasilania i ostygnięciu produktu. Zczyścić wyłącznie miękkimi i suchymi ściereczkami. Nie używać detergentów chemicznych. Nie przykrywać produktu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Produkt może nagrzewać się do wyższej temperatury. Produkt może

być zasilany wyłącznie napięciem znamionowym lub napięciem mieszczącym się w podanym zakresie. Zabrania się używania produktu z uszkodzoną osłoną ochronną. Produkt nie może być używany w niekorzystnych warunkach, np. w obecności pyłu, wody, wilgoci, wibracji, atmosfery wybuchowej, oparów lub oparów chemicznych itp. Produkt nie nadaje się do demontażu. Nie nadaje się do samodzielnych napraw.

**Ochrona środowiska**

Utrzymuj środowisko w czystości. Zaleca się segregację odpadów opakowaniowych. To oznaczenie wskazuje na wymóg selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Produkty oznaczone w ten sposób nie mogą być utylizowane w taki sam sposób jak inne odpady pod gróźbą kary grzywny. Produkty te mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia i wymagają specjalnej formy recyklingu/neutralizacji. Produkty oznaczone w ten sposób należy zwrócić do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informacje na temat punktów zbiórki można uzyskać od lokalnych władz lub sprzedawców takich produktów. Zużyte produkty można również zwrócić sprzedawcy przy zakupie nowego produktu, w ilości nie większej niż zakupiony produkt tego samego typu. Powyższe zasady dotyczą obszaru UE. W przypadku innych krajów należy stosować przepisy obowiązujące w danym kraju. Zaleca się skontaktowanie się z dystrybutorem naszych produktów w danym regionie.

**Uwagi / Wytyczne**

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować np. pożar, oparzenia, porażenie prądem, obrażenia ciała oraz inne szkody materialne i niematerialne. Więcej informacji na temat produktów Hoftronic można znaleźć na stronie docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkodę wynikającą z nieprzestrzegania niniejszych instrukcji. Hoftronic zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji – aktualną wersję można pobrać ze strony docs.hoftronic.com/manuals.

**Norsk**

**Installasjonsveiledning Glazura LED-taklampe**

**Sikkerhetsinstruksjoner**

- Sørg for at strømforsyningen IKKE er tilkoblet og ikke kan kobles til uventet under installasjonen.
- Dette produktet må installeres av en kvalifisert elektriker i henhold til instruksjonene og i samsvar med anerkjente elektriske og sikkerhetsforskrifter som gjelder for landet det installeres i.
- Dette produktet må IKKE installeres av mindreårige eller personer med psykisk funksjonshemming.
- Dette produktet må installeres i henhold til gjeldende utgave av IEE-ledningsforskriftene og relevante byggeforskrifter i ditt land.
- Dette produktet er kun beregnet for innendørs bruk.

**Tiltenkt bruk/anvendelse**

Produktet er designet for bruk i husholdninger og andre lignende generelle anvendelser.

**Montering**

Med forbehold om tekniske endringer. Les bruksanvisningen før montering. Montering skal utføres av en kvalifisert person. Alle aktiviteter skal utføres med strømforsyningen koblet fra. Vær spesielt forsiktig. Produktet har en beskyttelseskontakt/terminal. Manglende tilkobling av beskyttelsesledningen kan føre til elektrisk stød. Monteringsdiagram: se bilder. Kontroller at mekanisk festing og tilkobling til strømforsyningen er korrekt før første bruk. Produktet kan kobles til et strømnet som oppfyller lovfestede energikvalitetsstandarder. For å opprettholde riktig IP-beskyttelsesnivå, må strømkabelen ha riktig diameter for kabelgjennomføringen som brukes i produktet.

**Funksjonelle egenskaper**

Produktet kan kun brukes innendørs.

**Bruksanvisning/vedlikehold**

Alt vedlikeholdsarbeid må utføres når strømforsyningen er koblet fra og produktet er avkjølt. Rengjør kun med myke og tørre kluter. Ikke bruk kjemiske rengjøringsmidler. Ikke dekk til produktet. Sørg for fri lufttilgang. Produktet kan bli varmt. Produktet kan kun forsynes med nominell spenning eller spenning innenfor det angitte området. Det er forbudt å bruke produktet med skadet beskyttelsesdæksel. Produktet må ikke brukes under ugunstige forhold, f.eks. støv, vann, fuktighet, vibrasjoner, eksplosiv atmosfære, røyk eller kjemiske gasser osv. Produktet kan ikke demonteres. Ikke egnet for uavhengige reparasjoner.

**Miljøvern**

Hold omgivelsene rene. Det anbefales å sortere avfall etter emballasje. Denne merkingen indikerer kravet om å sortere avfall fra elektronisk og elektrisk utstyr. Produkter merket på denne måten må ikke kastes på samme måte som annet avfall, da dette kan medføre bøter. Disse produktene kan være skadelige for miljøet og helsen, og krever en spesiell form for gjenvinning/nøytralisering. Produkter merket på denne måten skal returneres til et innsamlingsanlegg for elektrisk og elektronisk avfall. Informasjon om innsamlingssteder fås fra lokale myndigheter eller forhandlere av slike varer. Brukte varer kan også returneres til forhandleren ved kjøp av nye produkter, i mengder som ikke overstiger den kjøpte varen av samme type. Ovennevnte regler gjelder for EU-området. For andre land må gjeldende regelverk i det aktuelle landet følges. Det anbefales å kontakte distributøren av våre produkter i det aktuelle området.

**Kommentarer / Retningslinjer**

Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til f.eks. brann, brannskader, elektrisk støt, personskader og andre materielle og immaterielle skader. For mer informasjon om Hoftronic-produkter, besøk docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic er ikke ansvarlig for skader som skyldes manglende overholdelse av disse instruksjonene. Hoftronic forbeholder seg retten til å gjøre endringer

i bruksanvisningen – den gjeldende versjonen kan lastes ned fra docs.hoftronic.com/manuals.

**Suomi**

**Asennusohje Glazura LED-kattovalaisin**

**Turvallisuusohjeet**

- Varmista, että verkkovirta EI ole kytketty ja että sitä ei voi kytkeä yllättäen asennuksen aikana.
- Tämän tuotteen asennuksen on suoritettava pätevä sähköasentaja annettujen ohjeiden mukaisesti ja asennusmaassa voimassa olevien sähkö- ja turvallisuusmääräysten mukaisesti.
- Tätä tuotetta EI SAA asentaa alaikäinen tai henkisesti vammainen henkilö.
- Tämä tuote on asennettava maassasi voimassa olevien IEE-sähköasennusmääräysten ja rakennusmääräysten mukaisesti.
- Tämä tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

**Käyttötarkoitus / sovellus**

Tuote on suunniteltu kotitalouskäyttöön ja muihin vastaaviin yleisiin sovelluksiin.

**Asennus**

Tekniset muutokset pidätetään. Lue käyttöohje ennen asennusta. Asennus on suoritettava asianmukaisesti pätevän henkilön toimesta. Kaikki toimenpiteet on suoritettava virta katkaistuna. Ole erityisen varovainen. Tuotteessa on suojakoskettimet/liittimet. Suojajohtimen kytkemättä jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun. Asennuskaavio: katso kuvat. Tarkista ennen ensimmäistä käyttökertaa, että mekaaninen kiinnitys ja sähköliittävät ovat kunnossa. Tuote voidaan liittää sähköverkkoon, joka täyttää laissa säädetyt energian laatusandardit. Oikean IP-suojaluokan säilyttämiseksi on valittava oikean halkaisijan omaava virtajohto tuotteessa käytettävään kaapeliläpiviivintiin.

**Toiminnalliset ominaisuudet**

Tuotetta voidaan käyttää vain sisätiloissa.

**Käyttöohjeet / huolto**

Kaikki huoltotyöt on suoritettava, kun virransyöttö on katkaistu ja tuote on jäähtynyt. Puhdista vain pehmeällä ja kuivalla liinalla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista vapaa ilmankierto. Tuote voi kuumentua korkeaan lämpötilaan. Tuote voidaan syöttää vain nimellisesännitteellä tai annetun jännitealueen sisällä. Tuotetta ei saa käyttää, jos sen suojakansi on vaurioitunut. Tuotetta ei saa käyttää epäsuotoisissa olosuhteissa, kuten pölyisessä, kosteassa tai tärisevässä ympäristössä, räjähdysriskässä ilmakehässä, savu- tai kemikaalihöyryjen ympäristössä jne. Tuotetta ei voi purkaa. Ei sovellu itsenäisiin korjauksiin.

**Ympäristönsuojelu**

Pidä ympäristösi puhtaana. Pakkausjätteiden lajittelu on suositeltavaa. Tämä merkintä osoittaa, että elektroniikka- ja sähkölaitteet on kerättävä erikseen. Tällä tavalla merkittyjä tuotteita ei saa hävittää samalla tavalla kuin muuta jätettä, sillä siitä voi seurata sakko. Nämä tuotteet voivat olla haitallisia luonnolle ja terveydelle, ja ne vaativat erityistä kierrätystä/neutralointia. Tällä tavalla merkityt tuotteet on palautettava sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen. Tietoa keräyspisteistä saat paikallisilta viranomaisilta tai tällaisten tuotteiden myyjiltä. Käytetyt tuotteet voidaan palauttaa myyjälle myös uuden tuotteen ostamisen yhteydessä, mutta määrä ei saa ylittää ostetun tuotteen määrää. Yllä olevat säännöt koskevat EU:n alueetta. Muiden maiden osalta on noudatettava kyseisessä maassa voimassa olevia määräyksiä. Suosittelemme ottamaan yhteyttä tuotteidemme jakelijan kyseisellä alueella.

**Huomautukset / Ohjeet**

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa esimerkiksi tulipalon, palovammoja, sähköiskun, fyysisen vamma ja muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja. Lisätietoja Hoftronic-tuotteista on osoitteessa docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Hoftronic pidättää oikeuden tehdä muutoksia käyttöohjeeseen – nykyinen versio on ladattavissa osoitteesta docs.hoftronic.com/manuals.

